



Br. art. 19040

HR Upute za uporabu
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. SIGURNOST	4
2. FUNKCIJA	6
3. PUŠTANJE U RAD	7
4. RUKOVANJE	13
5. ODRŽAVANJE	15
6. SKLADIŠTENJE	16
7. OTKLANJANJE SMETNJI	17
8. TEHNIČKI PODACI	18
9. SERVIS/JAMSTVO	19

Prijevod originalnih uputa.



Iz sigurnosnih razloga djeca i mladi koji imaju manje od 16 godina te osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za uporabu ne smiju upotrebljavati ovaj proizvod. Osobe s ograničenim tjelesnim ili duševnim sposobnostima smiju se koristiti ovim proizvodom ukoliko ih nadzire i podučava ovlašteno lice. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo, da se ne igraju sa proizvodom. Nikada ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

Namjenska uporaba:

GARDENA smart Sensor namijenjen je upravljanju sustavom smart System uz računanje vlažnosti tla i temperature u privatnim okućnicama i vrtovima te plastenicima i staklenicima.

Proizvod **smart Sensor** može se koristiti samo u kombinaciji s pristupnikom **GARDENA smart Gateway**.



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

→ **GARDENA smart Sensor ne smije se primjenjivati u industriji niti u spoju s kemikalijama, živežnim namirnicama, lako zapaljivim ili eksplozivnim tvarima.**

1. SIGURNOST

Važno!

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije.



OPASNOST!

Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Prilikom uporabe plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kod male djece. Tijekom montaže držite malu djecu na dovoljnoj udaljenosti.



OPASNOST!

Zastoj rada srca!

Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ono pod određenim okolnostima može utjecati na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili smrtonosne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije uporabe ovog proizvoda posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata.

Zabranjena uporaba oštećenih proizvoda. Sve dijelove smijeta propisno odložiti u otpad (pogledajte poglavlje 6. SKLADIŠTENJE "Odlaganje u otpad" i "Odlaganje baterija u otpad").

Držite oštećene dijelove izvan dohvata djece.

Redovito provjeravajte je li proizvod oštećen.

Postoji opasnost od spoticanja. Senzor postavite tako da u svakom trenutku bude vidljiv.

Ako je izložen izravnom sunčevom zračenju, proizvod će se zagrijati. U slučaju kontakta može doći do lakših opekline.

Pazite na to da proizvod koristite samo unutar naznačenog temperaturnog područja od $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Baterije:



OPASNOST!

Zamijenite prazne baterije. Iz potpuno ispražnjenih baterija može iscuriti kiselina.

Nemojte koristiti punjive baterije.

Redovito provjeravajte jesu li baterije oštećene.

Nemojte koristiti oštećene baterije. Propisno ih odložite u otpad (pogledajte poglavlje 6. SKLADIŠTENJE "Odlaganje u otpad" i "Odlaganje baterija u otpad").

Držite oštećene baterije izvan dohvata djece.

Radi sprječavanja otkazivanja senzora uslijed slabljenja baterije u slučaju dulje odsutnosti, zamijenite baterije u naznačeno vrijeme. Od odlučujućeg značaja za to je dotadašnje vrije-

me rada baterija te predviđeno trajanje odsutnosti, koje u konačnici ne bi smjelo biti dulje od 6 mjeseci.

Napomena o korištenju:

Senzor vlažnosti tla ima sklopku za sigurnosno isključivanje. Isprazne li se baterije, navodnjavanje se izvodi u trajanju namještenom putem aplikacije smart App.

Nakon zalijevanja ili oborina vlaga se unutar tla širi djelovanjem sile inercije. U najnepovoljnijem se slučaju može dogoditi da se postupak zalijevanja i oborina toliko dugo preklapaju, dok se ne dostigne željena vlažnost tla.

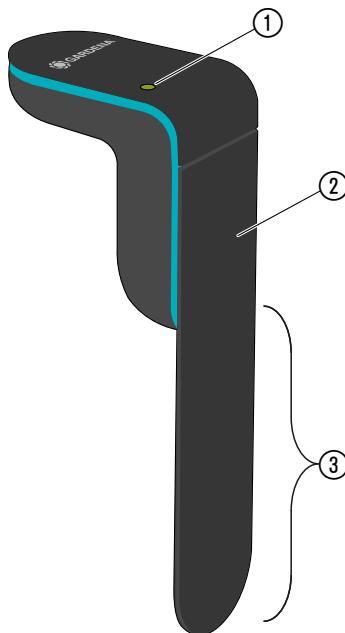
2. FUNKCIJA

Senzor automatski mjeri vlažnost tla u predjelu korijena biljaka i temperaturu u blizini tla i zatim izmjerene rezultate šalje pristupniku. (Vrijednosti se mogu očitati uz pomoć aplikacije **GARDENA smart App**).

Ako su baterije prazne i nisu zamijenjene, aplikacija smart App radi s postavljenim programom.

→ Zamijenite baterije (vidi 3. PUŠTANJE U RAD „Umetanje baterija”).

Opslužni elementi i indikatori:



- ① **LED indikator povezanosti:**
Treperi zeleno u trajanju od 3 min: Tijekom prijavljivanja
Svijetli zeleno u trajanju od 1 s: Senzor je prijavljen
Treperi crveno u trajanju od 3 min: Senzor nije prijavljen
- ② **Temperaturni senzor** (u proizvodu)
- ③ **Mjerna površina**

3. PUŠTANJE U RAD

Umetanje baterija:

Baterije nisu sadržane u isporuci.

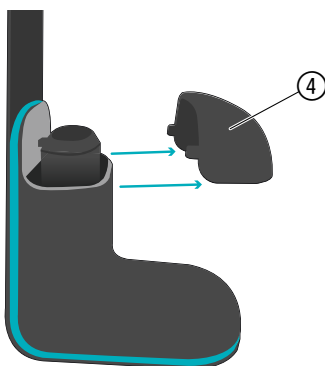
Senzor smije raditi samo s 2 alkalno-manganske (alkalne) baterije LR6 (AA) (mignon).

Baterija traje oko 6 mjeseci. Vijek trajanja baterije može varirati ovisno o vanjskoj temperaturi i učestalosti prijenosa signala.

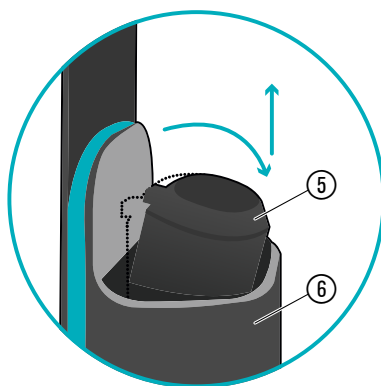


POZOR!

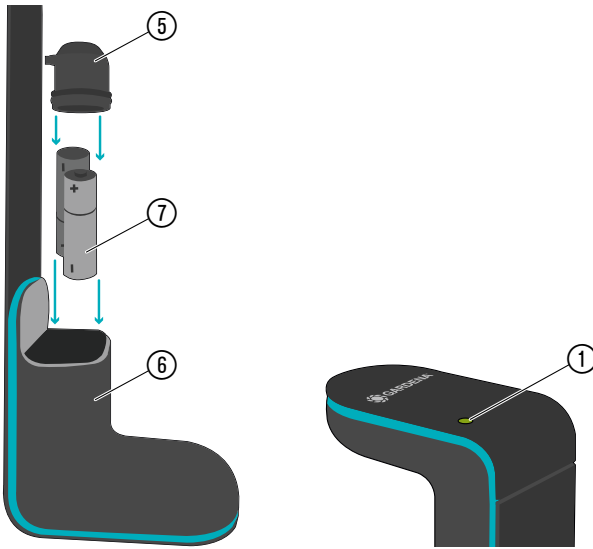
Zabranjena je uporaba punjivih baterija!



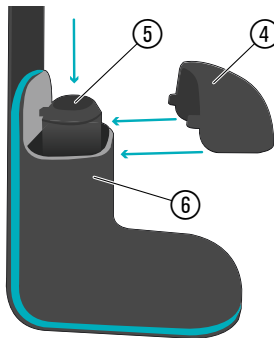
1. Skinite poklopac ④ prema van.



2. Povucite poklopac pretinca za baterije ⑤ prema van tako da čujete klik pa potom skinite poklopac ⑤ prema gore.



- Umetnite baterije ⑦ u pretinac za baterije ⑥.
Pazite pritom na ispravan položaj polova.
LED indikator ① treperi zeleno.



- Opet pritisnite poklopac ⑤ na pretinac za baterije ⑥.
- Ponovo gurnite poklopac ④ na senzor.
Povezivanje je aktivirano.
- Uvjerite se da LED indikator povezanosti treperi zeleno prije nego što nastavite.**
- Slijedite upute iz aplikacije **GARDENA smart App**.

Ako povezivanje ne uspije (LED indikator nije zelene boje), u trajanju od oko 10 s držite poklopac pretinca za baterije ⑤ pritisnutim kako biste resetirali senzor.

Odabir odgovarajućeg mjesta stajanja:

Prikladno mjesto stajanja:

Senzor se mora postaviti na mjesto unutar prostora za zalijevanje na kom je izložen istim klimatskim uvjetima (suncu, vjetru, kiši, itd.) kao i biljke čije stanje treba prikazati.

Koristite li navodnjavanje kap po kap, postavite senzor nadomak mjesta kapanja.

Želite li koristiti senzor u žardinjeri, morate ga postaviti najmanje 5 cm od njezina ruba.

Ako senzor želite koristiti na travnjaku, uklonite najprije najviši sloj trave prije nego što nastavite.

Ako je ikako moguće, postavite senzor tako da nema nikakvih prepreka između senzora i pristupnika.

Neodgovarajuće mjesto stajanja:

Kako bi se spriječili krivi rezultati, koji se mogu javiti zbog zadržane vlage, senzor se ne smije postavljati u ulegnuća u tlu.

U slučaju izravnog izlaganja sunčevom zračenju treba uzeti u obzir da izmjerena temperatura može odstupati od stvarne.

Postavljate li senzor u lonac za cvijeće, postarajte se da bude najmanje 5 cm udaljen od rubova.



POZOR!

Kosilicom možete oštetiti senzor.

→ Namjestite visinu košenja najmanje na 30 mm.

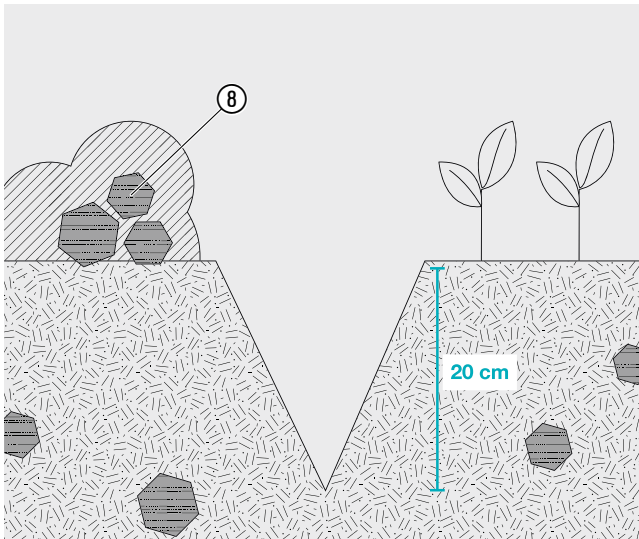
Senzor einpflanzen:



POZOR!

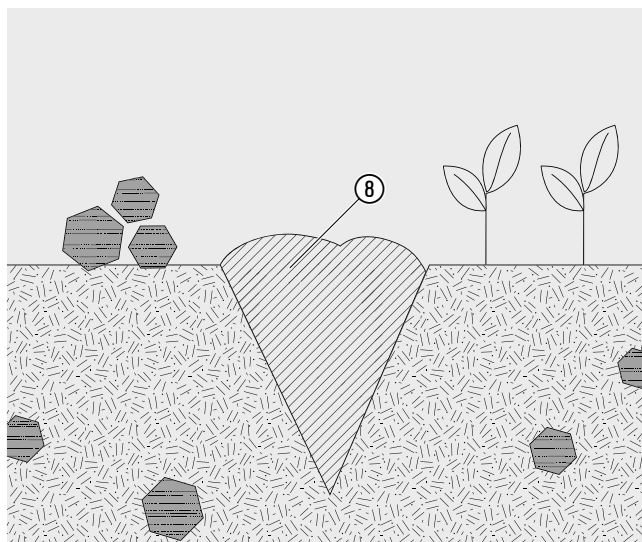
Senzor ispravno mjeri vlažnost tla samo kada sa svih strana mjerna površina po čitavoj površini dodiruje tlo! U tlu koje okružuje mjernu površinu ne smije biti zračnih uključaka.

Iskopavanje tla:



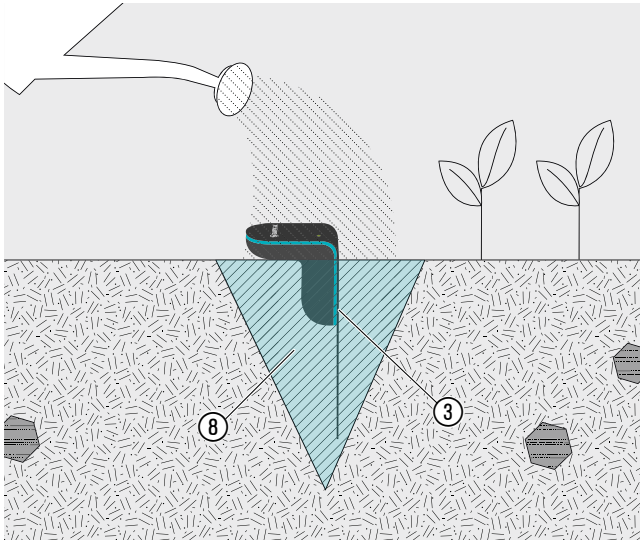
1. Iskopajte zemlju ⑧ u obliku lijevka dubine najmanje 20 cm.
2. Rastresite iskopanu zemlju ⑧ i uklonite kamenčiće i deblje korijenje.
3. Uvjerite se da u blizini senzora nema metalnih predmeta.

Priprema tla:



4. Ako je zemlja suha, navlažite ju.
5. Rastresenu vlažnu zemlju ⑧ vratite u iskopanu ljevkastu rupu tako da i dalje bude rastresito.

Postavljanje senzora:



6. Ubacite senzor u tlo ⑧ do donjeg ruba vodoravnog dijela glave senzora (senzor mora biti utisnut u zemlju najmanje do oznake **min**).
Pritom mjerna površina ③ mora na objema stranama po čitavoj površini dodirivati vlažno tlo.
7. Neznatno utapkajte zemlju ⑧ oko mjerne površine ③.
8. Zalijte neposredno okruženje senzora s približno 5 litrom vode.
Može potrajati do nekoliko sati dok senzor ne počne registrirati stvarnu vlažnost tla.
9. Kada postavljate senzor u travnjak, skinutu travu izrežite na komade te ju položite oko senzora.

4. RUKOVANJE

Rukovanje uz pomoć aplikacije GARDENA smart App:

Pomoću aplikacije **GARDENA smart App** možete upravljati svim **proizvodima** iz serije **GARDENA smart**, s bilo kog mjesta i u bilo koje doba. Besplatnu aplikaciju **GARDENA smart App** možete preuzeti iz trgovine Apple Store ili Google Play.

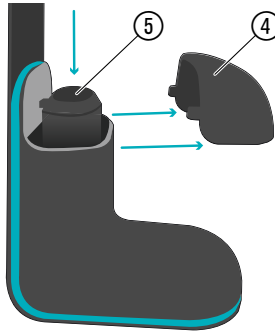
Za povezivanje je potreban pristupnik **GARDENA smart Gateway** koji je priključen na internet. Navedena aplikacija služi za povezivanje svih **proizvoda** serije **GARDENA smart**. Slijedite u tu svrhu upute iz aplikacije.

Indikacije senzora u aplikaciji:

- Vlažnost
- Temperatura
- Stanje baterije
- Jakost signala

Ponovno uspostavljanje tvorničkih postavki:

Time se smart Sensor vraća na tvorničke postavke.



1. Skinite poklopac ④.
2. Nakratko pritisnite poklopac pretinca za baterije ⑤.
Ponovno povežite (ako je prethodno povezivanje bilo bez uspjeha).

- ili -

Držite poklopac pretinca za baterije ⑤ pritisnutim najmanje 10 sekundi.
LED indikator treperi zeleno.

Postojeća veza se briše i omogućuje nova npr. putem novog pristupnika.

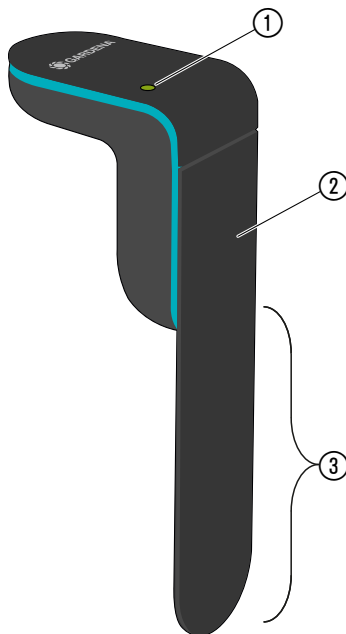
Upute za primjenu:

Kako bi se vlažnost tla održavala što je moguće dulje konstantnom, preporučuje se zalijevanje u kratkim ciklusima i intervalima. To se posebice odnosi na balkonske žardinijere, kod kojih intervali zalijevanja iznose < 5 minuta.

Nakon zalijevanja ili oborina vlaga se unutar tla širi djelovanjem sile inercije. U najnepovoljnijem se slučaju može dogoditi da se postupak zalijevanja i oborina toliko dugo preklapaju, dok se ne dostigne željena vlažnost tla.

5. ODRŽAVANJE

Čišćenje senzora:



Ne smiju se koristiti nikakva nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.

Ako trebate premjestiti senzor, najprije ga morate očistiti.

1. Operite senzor čistom vodom.
2. Vlažnom krpom prebrišite mjernu površinu ③ (nemojte koristiti nikakva otapala).

6. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije:

Proizvod morate čuvati izvan domašaja djece.

1. Izvadite baterije kako biste ih sačuvali (vidi 3. PUŠTANJE U RAD).
2. Senzor čuvajte na suhom, zatvorenom mjestu zaštićenom od mraza.

Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EU)



Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

VAŽNO!

Neupotreblijiv proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

Odlaganje baterija u otpad:

Odlazite samo prazne baterije u otpad.

VAŽNO!

Stare baterije predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

7. OTKLANJANJE SMETNJI

U slučaju smetnji na ovoj ćete adresi pronaći ČPP (često postavljana pitanja i odgovore):

www.gardena.com/smart/faq

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
LED indikator senzora treperi crveno	Povezivanje nije uspjelo.	→ Nakratko pritisnite poklopac pretinca za baterije (vidi 4. RUKOVANJE "Ponovno uspostavljanje tvorničkih postavk").



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru tvrtke GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara tvrtke GARDENA ili specijaliziranim prodavačima koje je za to ovlastila GARDENA.

8. TEHNIČKI PODACI

<i>smart Sensor</i>	Jedinica	Vrijednost (br. art. 19040)
Radna temperatura u vanjskom prostoru	°C	- 1 – +50
Temperatura skladištenja	°C	-20 – +60
<i>Interni SRD (radijski uređaji kratkog dometa)</i>		
Raspon frekvencije	MHz	863 – 870
Maksimalna snaga odašiljanja	mW	25
Dometa na otvorenom polju (pribl.)	m	100
Vlažnost tla	%	0 – 100
Preporučene baterije		2 alkalno-manganske (alkalne) baterije, tip LR6 (AA) (mignon)
Vijek trajanja baterija		oko 6 mjeseci za alkalne baterije (min. 2000 mAh)

EU izjava o sukladnosti:

Ovime tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH izjavljuje da tip radijskog sustava (br. art. 19040) odgovara Direktivi 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVIS / JAMSTVO

Servis:

Adresa za kontakt navedena je na poledini.

Jamstvena izjava:

U slučaju potraživanja pod jamstvom, nećete snositi nikakve troškove za pružene usluge.

Tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH pruža 2-godišnje jamstvo za sve originalne nove GARDENA proizvode od trenutka prve kupnje u trgovini, ako se proizvodi rabe isključivo u privatne svrhe. Ovo jamstvo proizvođača ne vrijedi za proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Ovo jamstvo se odnosi na sve značajne nedostatke proizvoda nastale uslijed manjkavosti materijala ili kao posljedica tvorničkih pogrešaka. Jamstvo se postiže isporukom potpuno funkcionalnog zamjenskog proizvoda ili besplatnim popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslan, s time da zadržavamo pravo odabira jedne od tih opcija. Ova usluga podložna je sljedećim uvjetima:

- Proizvod je korišten u namijenjenu svrhu, prema preporukama uputa za rad.
- Ni kupac niti itko drugi nije pokušavao otvoriti niti popraviti proizvod.
- Za rad su korišteni isključivo originalni GARDENA rezervni i potrošni dijelovi.
- Priložena je potvrda o kupnji.

Uobičajeno habanje dijelova i komponenti (kao što su noževi, dijelovi za pričvršćenje noževa, turbine, žarulje, klinasto i zupčasto remenje, radna kola, filtri za trak, svjećice), vizualne promjene kao i habajuć i potrošni dijelovi izuzeti su iz jamstva.

Ovo jamstvo proizvođača ograničeno je na zamjenu i popravak sukladno prethodno naznačenom uvjetima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, primjerice za nadoknadu štete, nisu obuhvaćena ovim jamstvom proizvođača. Ovo jamstvo proizvođača svakako se **ne** dotiče zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavač.

Jamstvo proizvođača regulirano je zakonima Savezne Republike Njemačke.

U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno s preslikom potvrde o kupnji i opisom kvara pošaljete s plaćenom poštarinom na GARDENA servisnu adresu.

Potrošni dijelovi:

Kvarovi nastali uslijed pogrešno postavljenih ili istrošenih baterija izuzeti su iz jamstva.

Pouzdanost proizvoda:

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
113b Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevo.szolgaltat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO. LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Moura
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesilik A.Ş
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com